



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



**FUNDUSZ POŻYCZKOWY
DLA MIKRO, MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW
ZWANY DALEJ
PÓŁNOCNYM FUNDUSZEM POŻYCZKOWYM**

**Regulamin
udzielania pożyczek**



Suwałki, listopad 2012

Spis Treści

ROZDZIAŁ I	ZASADY I WARUNKI UDZIELANIA POŻYCZEK	3
ARTYKUŁ 1.	KRYTERIA DOPUSZCZALNOŚCI UBIEGANIA SIĘ O POMOC Z FUNDUSZU POŻYCZKOWEGO	3
ARTYKUŁ 2.	OKOLICZNOŚCI WYŁĄCZAJĄCE MOŻLIWOŚĆ UBIEGANIA SIĘ O POMOC ZE ŚRODKÓW FUNDUSZU	5
ARTYKUŁ 3.	PRZEZNACZENIE POŻYCZKI	6
ARTYKUŁ 4.	WARUNKI UDZIELANIA POŻYCZEK	7
ROZDZIAŁ II	PROCEDURA UDZIELANIA POŻYCZEK	10
ARTYKUŁ 5.	SKŁADANIE WNIOSKÓW	10
ARTYKUŁ 6.	SPOSÓB OCENY RYZYKA PRZEDSIĘWZIĘCIA	11
ARTYKUŁ 7.	SPOSÓB ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ POŻYCZKOWYCH I KONTROLA SPŁATY POŻYCZEK	12
ARTYKUŁ 8.	UMOWA O UDZIELENIE POŻYCZKI	13
ARTYKUŁ 9.	ZASADY WYPŁACANIA POŻYCZKI	14
ARTYKUŁ 10.	NADZÓR NAD SPOSOBEM REALIZACJI INWESTYCJI, TRYB KONTROLI WYKORZYSTANIA POŻYCZKI	15
ARTYKUŁ 11.	ZASPOKOJENIE ROSZCZEŃ FUNDUSZU, CZYNNOŚCI WINDYKACYJNE, ZASADY TWORZENIA REZERW NA NALEŻNOŚCI, ZASADY WINDYKACJI NIESPŁACONYCH POŻYCZEK, SPŁATA I ROZLICZENIE POŻYCZKI	16
ARTYKUŁ 12.	POSTANOWIENIA KOŃCOWE	18
LISTA ZAŁĄCZNIKÓW		2 1

WSTĘP

Niniejszy Regulamin określa podstawowe zasady i warunki udzielania pożyczek z FUNDUSZU POŻYCZKOWEGO DLA MIKRO, MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW ZWANEGO DALEJ PÓLNOCNYM FUNDUSZEM POŻYCZKOWYM prowadzonego przez Agencję Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. w Suwałkach finansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach I Osi Priorytetowej Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego Wzrost innowacyjności i wspieranie Przedsiębiorczości w regionie Działanie 1.3 Wsparcie Instytucji Otoczenia Biznesu. Środki Funduszu Pożyczkowego przeznaczone są na współfinansowanie w formie pożyczek projektów realizowanych przez mikro, małych i średnich przedsiębiorców z terenu województwa podlaskiego.

Agencja Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. w Suwałkach zobowiązana jest do przestrzegania poufności w zakresie uzyskanych informacji o kliencie funduszu pożyczkowego, w szczególności w zakresie przestrzegania ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2002 r. Nr 101 poz. 926 z późniejszymi zmianami).

§ 1.

POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Dla potrzeb niniejszego regulaminu poszczególne terminy otrzymują następujące znaczenie:
 - 1.1. „Fundusz” – jest to jednostka samodzielna, wyodrębniona z ARR „ARES” S.A. organizacyjnie jednostka, która zajmuje się zarządzaniem środkami przeznaczonymi na pożyczki na finansowanie działalności gospodarczej zgodnie z treścią niniejszego regulaminu.
 - 1.2. „Zespół Analityczny” – stanowi wyspecjalizowany organ Funduszu zajmujący się procedurą oceny wniosków oraz udzielania pożyczek przedsiębiorcom.
 - 1.3. „MŚP” – jest to osoba fizyczna zamierzająca rozpocząć działalność gospodarczą oraz mikro, mały i średni przedsiębiorca o którym mowa w art. 2 Załącznika nr I do Rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 z dnia 06.08.2008 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych), realizujący przedsięwzięcie na terenie objętych zasięgiem działania Funduszu.
 - 1.4. „wkład własny” – środki finansowe pochodzące częściowo ze środków własnych Pożyczkobiorcy w kwocie niezbędnej do uzupełnienia dofinansowania.
 - 1.5. „Pożyczkobiorca” – klient, któremu przyznano pożyczkę.
 - 1.6. „Pożyczkodawca” – Agencja Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. (ARR „ARES” S.A.)
2. Terminy wymienione w punkcie 1 mają zastosowanie dla całości dokumentacji formalno – prawnej funduszu.

ROZDZIAŁ I

ZASADY I WARUNKI UDZIELANIA POŻYCZEK

Artykuł 1

Kryteria dopuszczalności ubiegania się o pomoc z Funduszu Pożyczkowego.

§ 1.

O pożyczkę ze środków Funduszu mogą ubiegać się podmioty, które spełniają następujące kryteria:

1. są mikro, małym lub średnim przedsiębiorstwem, posiadającym siedzibę w województwie podlaskim bądź realizującym swoje inwestycje na terenie województwa podlaskiego¹;
2. ich zdolności techniczne i organizacyjne odpowiadają skali i rodzajowi prowadzonej i/lub podejmowanej działalności;
3. ich system rachunkowości i księgowania zgodny jest z obowiązującymi przepisami;
4. w roku poprzedzającym złożenie wniosku nie wykazały straty bilansowej;
5. zobowiązania podatkowe wobec Skarbu Państwa i zobowiązania wobec ZUS regulują w terminie. Jeśli z tytułu jakichkolwiek zaległych zobowiązań przedsiębiorstwo jest dłużnikiem Skarbu Państwa lub ZUS, to konieczną przesłanką dopuszczalności ubiegania się o pomoc ze środków Funduszu jest uprzednie zawarcie z wierzycielem ugody co do terminu i sposobu spłaty długu. Dla udokumentowania powyższej okoliczności Wnioskodawca składa zaświadczenie o braku zadłużenia podatkowego wobec Skarbu Państwa/ZUS lub przedstawia jeden egzemplarz ugody z wierzycielem;
6. wykorzystają pożyczkę na cele mogące przyczynić się do powstawania nowych miejsc pracy;
7. zobowiązują się do prowadzenia działalności określonej we wniosku, na terenie objętym pomocą Funduszu, przez okres nie krótszy niż czas spłaty pożyczki.

¹Mikro, małym i średnim przedsiębiorcą jest podmiot gospodarczy spełniający warunki określone w Rozporządzeniu Komisji (WE) Nr 800/2008 z dn. 06 sierpnia 2008 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych), (Dz.U. UE L Nr 214 z dn.9.8.2008 r.), natomiast w odniesieniu do projektów złożonych w roku 2008 rozporządzeniu Komisji Nr 70/2001 z dn. 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE (Dz.U. WE L 10 z 13.01.2001 r.) zmienionego rozporządzeniem Nr 364/2004 z dn. 25 lutego 2004 r. (Dz.U. WE L 63 z 28.02.2004 r.) oraz rozporządzeniem Komisji Nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008 r. (Dz.U. L 214/3 z 09.08.2008 r.).

§ 2

Mikro, małym i średnim przedsiębiorstwem określane są podmioty gospodarcze spełniające następujące warunki w zakresie obrotów i zatrudnienia zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa:

1. **Mikroprzedsiębiorstwo** jest zdefiniowane jako przedsiębiorstwo zatrudniające mniej niż 10 osób i którego obroty roczne lub roczna suma bilansowa nie przekracza 2 mln EUR.
2. **Małe przedsiębiorstwo** jest zdefiniowane jako przedsiębiorstwo zatrudniające mniej niż 50 osób i którego obroty roczne lub roczna suma bilansowa nie przekracza 10 mln EUR.
3. **Średnie przedsiębiorstwo** jest zdefiniowane jako przedsiębiorstwo zatrudniające mniej niż 250 osób i którego obroty roczne nie przekraczają 50 mln euro lub roczna suma bilansowa nie przekracza 43 mln EUR.

4. Dane, które są stosowane do określenia liczby zatrudnionych osób i kwot finansowych dotyczą ostatniego zatwierdzonego okresu obrachunkowego oraz obliczane są w skali rocznej. Uwzględnia się je od daty zamknięcia rozliczeń. Kwota wybrana w odniesieniu do obrotów jest obliczana z wyłączeniem podatku od wartości dodanej (VAT) oraz innych podatków pośrednich. Wyrażone w euro wielkości dotyczące rocznych obrotów oraz rocznej sumy bilansowej przelicza się na złote według średniego kursu ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski w ostatnim dniu roku obrotowego wybranego do określenia statusu przedsiębiorcy.

W przypadku nowoutworzonych przedsiębiorstw, których księgi finansowe jeszcze nie zostały zatwierdzone, dane które mają zastosowanie pochodzą z oceny dokonanej w trakcie roku finansowego.

Zgodnie z definicją przyjętą przez Komisję Europejską do osób zatrudnionych zalicza się:

- a) pracowników;
- b) osoby pracujące dla przedsiębiorstwa, podlegające mu i uważane za pracowników na mocy prawa krajowego;
- c) właścicieli – kierowników;
- d) partnerów prowadzących regularną działalność w przedsiębiorstwie i osiągających z niego korzyści finansowe.

§ 3.

1. Wymagania określone w § 1 pkt. 4 nie dotyczą projektów zgłaszanych przez podmioty będące na etapie ich powstawania, organizacji i przez podmioty powstałe w okresie do 90 dni poprzedzających złożenie wniosku.
2. W uzasadnionych ekonomicznie przypadkach możliwe jest odstępianie od wymogu określonego w § 1 pkt. 4 pod warunkiem pozytywnej opinii Zespołu Analitycznego i Zarządu ARR „ARES” S.A. w Suwałkach.

§ 4.

Podmioty, o których mowa w art. 1 § 1 i § 3, mogą ubiegać się o pożyczkę na realizację projektów spełniających następujące wymagania:

1. wniosek dotyczyć może wyłącznie projektów, których realizacji jeszcze nie rozpoczęto oraz tych, których realizacja rozpoczęła się nie wcześniej niż 6 miesięcy przed datą złożenia wniosku; przy czym datę rozpoczęcia realizacji projektu ustala się na podstawie daty wystawienia najstarszej faktury lub innego dowodu księgowego, gdzie płatność również musi być dokonana w okresie realizacji projektu. We wniosku należy dokładnie wskazać źródła pozyskania wszystkich środków finansowych niezbędnych do realizacji projektu.
2. przedstawione przez Wnioskodawcę techniczne i finansowe założenia projektu świadczyć muszą o jego wykonalności.
3. Wnioskodawca przedstawi zabezpieczenia odpowiednie dla wnioskowanej wysokości pożyczki wraz z odsetkami.
4. realizacja projektu musi być zakończona zgodnie z harmonogramem przedstawionym we wniosku nie później niż 6 miesięcy po przelaniu pożyczki na konto Wnioskodawcy.
5. w przypadku, gdy realizacja projektu obejmuje prace budowlane lub remontowe wymagane jest posiadanie dokumentacji technicznej oraz stosownych zezwoleń.
6. realizacja projektów opisanych w § 4 pkt. 5 musi być zakończona nie później niż 24 miesiące po przelaniu pożyczki na konto wnioskodawcy.
7. Wnioskodawca musi posiadać wszelkie inne zezwolenia, atesty lub certyfikaty w zależności od rodzaju prowadzonej działalności.

§ 5.

Za środki własne wnioskodawcy uznaje się wartość wkładów gotówkowych, a także udokumentowane płatności z rachunku przedsiębiorcy związane bezpośrednio z realizacją projektu.

Artykuł 2

Okoliczności wykluczające możliwość ubiegania się o pomoc ze środków Funduszu.

§ 1.

Pożyczka nie może być udzielona:

- 1) MŚP będącemu osobą fizyczną, jeżeli został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo składania fałszywych zeznań, przekupstwa, przeciwko mieniu, wiarygodności dokumentów, obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi, obrotowi gospodarczemu, systemowi bankowemu, karno-skarbowe albo inne związane z wykonywaniem działalności gospodarczej lub popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych,
- 2) MŚP niebędącemu osobą fizyczną, w którym osoba będąca członkiem jego organów zarządzających bądź współnikiem, została skazana prawomocnym wyrokiem za przestępstwa, o których mowa w pkt 1,
- 3) MŚP, który:
 - a. posiada zaległości z tytułu należności publicznoprawnych lub
 - b. pozostaje pod zarządem komisarycznym bądź znajduje się w toku likwidacji, postępowania upadłościowego, postępowania naprawczego, lub
 - c. w okresie 3 lat przed złożeniem wniosku o udzielenie wsparcia lub pożyczki naruszył w sposób istotny umowę zawartą z Agencją.
- 4) MŚP z sektora rolniczego, zbrojeniowego i przedsiębiorców prowadzących działalność przemysłową określaną jako szkodliwa dla środowiska, a także prowadzących działalność uznawaną powszechnie za nieetyczną, a w szczególności w branżach:
 - a) handel dzikimi formami życia i ich produktami,
 - b) uwalnianie od środowiska naturalnego organizmów zmodyfikowanych genetycznie,
 - c) produkcja, dystrybucja i sprzedaż objętych międzynarodowymi zakazami pestycydów (takich jak węglowodory, chlorowane i inne związki nie ulegające rozkładowi) oraz herbicydów,
 - d) produkcja, składowanie lub przerób produktów promieniotwórczych, włącznie z odpadami promieniotwórczymi,
 - e) wytwarzanie energii przy użyciu paliw jądrowych,
 - f) składowanie, przerób lub usuwanie odpadów niebezpiecznych,
 - g) produkcja urządzeń elektrycznych, zawierających polichlorowane bifenyle,
 - h) produkcja wyrobów zawierających azbest,
 - i) trans graniczny handel produktami odpadowymi,
 - j) inne – uznane przez Agencję Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. w Suwałkach – jako naruszające ustawy z zakresu ochrony środowiska.
- 5) MŚP będącego w trudnej sytuacji, w rozumieniu Wytycznych Wspólnoty dotyczących pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw w trudnej sytuacji (Dz. Urz. WE C 244/2 z 01.10.2004).

Artykuł 3

Przeznaczenie pożyczki.

§ 1.

Pożyczka może być przeznaczona na dofinansowanie następujących projektów zlokalizowanych na terenie województwa podlaskiego, obejmujących w szczególności:

1. budowę lub nabycie nieruchomości, budynków, budowli, maszyn, urządzeń, zakup środków transportu i wyposażenia związanych bezpośrednio z prowadzoną działalnością;
2. nabycie wartości niematerialnych i prawnych (w tym: oprogramowania i licencji) na potrzeby działalności gospodarczej;
3. nabycie rzeczowego majątku obrotowego firmy.

§ 2.

Kwota udzielonej pożyczki nie może przekroczyć 90 % kosztów przedsięwzięcia, o którym mowa w artykule 3 § 1.

Rozliczenie pożyczki odbywa się na podstawie:

1. kopii opłaconych faktur lub,
2. zestawienia opłaconych faktur zakupu z przedstawieniem do wglądu Agencji ich oryginałów,
3. dokonanie wglądu w oryginały faktur poświadczą pracownik Zespołu Analitycznego Funduszu Pożyczkowego.

§ 3.

Z pożyczki nie mogą być finansowane:

1. używane aktywa trwałe z wyjątkiem przypadków należycie umotywowanych przez składającego wniosek i zaakceptowanych przez Agencję do wysokości 80 % ceny zakupu lub całkowitych nakładów inwestycyjnych,
2. dywany, dzieła sztuki,
3. majątek który był już przedmiotem pożyczki w obrębie niniejszego funduszu,
4. podatek VAT, w przypadku przedsiębiorców będących czynnymi podatnikami tego podatku, którzy mogą odzyskać VAT naliczony w zakupach.

Artykuł 4

Warunki udzielania pożyczek.

§ 1.

Pożyczka może być udzielona maksymalnie na rzecz jednego przedsiębiorcy (podmiotów z nim powiązanych) do wysokości 700 000,00 zł.

§ 2.

Minimalna wartość pożyczki na rzecz jednego przedsiębiorcy wynosi 10 000,00 zł

§ 3.

Okres spłaty pożyczki (łącznie okres pożyczkowy) wraz z odsetkami wynosi 36 miesięcy od momentu podpisania umowy. W indywidualnych przypadkach dotyczących finansowania działalności inwestycyjnej w zależności od sytuacji ekonomiczno - finansowej MŚP istnieje możliwość udzielenia pożyczki o okresie spłaty do 60 miesięcy.

§ 4.

Dopuszczalny jest maksymalny 3 miesięczny okres karencji w spłacie kapitału przez MŚP, przy czym w okresie karencji odsetki od pożyczki są spłacane na bieżąco (miesięcznie). W okresie karencji odsetki nie są kapitalizowane.

§ 5.

1. W ramach projektu Agencja Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. w Suwałkach nie przewiduje możliwości skorzystania z pożyczek preferencyjnych, stanowiących pomoc publiczną udzielanych na podstawie Rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 15 czerwca 2009 roku w sprawie udzielania pomocy przez fundusze pożyczkowe i poręczeniowe w ramach regionalnych programów operacyjnych (DZ.U. z 2009 r. nr 105 poz. 874).
2. W ramach projektu pożyczki są oprocentowane według stawki każdorazowo określonej w umowie pożyczki.
3. Oprocentowanie udzielanych pożyczek opierane jest o stopy rynkowe i jest nie niższe niż stopa referencyjna określona w sposób ustalony przez Komisję Europejską w Komunikacie Komisji w sprawie zmiany metody ustalania stóp referencyjnych i dyskontowych 2008/C 14/02 (opublikowanym w Dzienniku Urzędowym Komisji Europejskiej z dnia 19.01.2008 r. C 14/6) obowiązującej w dniu zawarcia umowy o udzieleniu pożyczki i uwzględniającej marżę zależną od ratingu przedsiębiorcy oraz od oferowanego poziomu zabezpieczeń.

§ 6.

Oprocentowanie w całym okresie pożyczkowym jest stałe i nie ulega zmianie.

§ 7.

1. Odsetki będą naliczane i płatne od kwoty wykorzystanej pożyczki w okresach miesięcznych – bez wezwania. Odsetki będą naliczane za rzeczywistą liczbę dni wykorzystania pożyczki przy założeniu, że rok liczy 360 dni.
2. W przypadku opóźnienia w zapłacie raty pożyczki od kwoty przeterminowanej będą naliczane odsetki karne w wysokości odsetek ustawowych od zaległości.

§ 8.

Minimalny wkład własny MŚP ubiegającego się o pożyczkę wynosi 10 % wartości przedsięwzięcia w zależności od oceny ryzyka finansowania.

§ 9.

Zabezpieczenie należności z tytułu pożyczki wynosi od 100 - 200 % kwoty podstawowej wraz z odsetkami w zależności od przedmiotu zastawianego majątku. W przypadku zabezpieczenia pożyczki hipoteką na nieruchomości, Pożyczkobiorca powinien przedstawić aktualną wycenę nieruchomości dokonaną przez uprawnionego rzeczoznawcę w tym zakresie. W przypadku zakupu nieruchomości nie wcześniej niż 6 miesięcy przed datą złożenia wniosku za wartość nieruchomości przyjmuje się cenę wskazaną w akcie notarialnym.

§ 10.

Obligatoryjne zabezpieczenie pożyczki stanowi zawsze weksel in blanco (na kwotę lub opłacony do wysokości kwoty pożyczki) wraz z deklaracją wekslową – **(załącznik Nr 4)**.

Dodatkowe formy zabezpieczenia mogą stanowić:

- poręczenie funduszu poręczeń kredytowych,
- poręczenie przez osoby trzecie,
- blokada środków na rachunku bankowym,
- hipoteka na nieruchomości,
- zastaw rejestrowy na majątku wraz z cesją polis ubezpieczeniowych,
- przewłaszczenie własności dóbr zakupionych przez Pożyczkobiorcę lub innych dóbr Pożyczkobiorcy lub osoby trzeciej wraz z cesją polisy ubezpieczeniowej,
- notarialne oświadczenie o poddaniu się egzekucji,
- inne zabezpieczenia majątkowe.

Wyżej wymienione propozycje form zabezpieczenia pożyczki mogą być ze sobą łączone.

§ 11.

1. Udzielenie pożyczki może nastąpić jedynie w przypadku podjęcia pozytywnej decyzji i złożenia przez Pożyczkobiorcę prawnego zabezpieczenia łącznego, przy czym w każdym przypadku jedną z form musi być weksel in blanco z wystawienia Pożyczkobiorcy wraz z deklaracją wekslową.

§ 12.

Fundusz ARR „ARES” S.A. w Suwałkach pobiera prowizję do wysokości 3 % kwoty przyznanej pożyczki, płatnej jednorazowo przez Pożyczkobiorcę w momencie jej udzielenia. Wysokość prowizji jest uzależniona od pracochłonności nad wnioskiem złożonym przez wnioskodawcę.

§ 13.

Ewentualne świadczenia na rzecz budżetu państwa, wynikające z tytułu udzielenia pożyczki obciążają Pożyczkobiorcę, chyba, że strony w umowie postanowią inaczej.

ROZDZIAŁ II PROCEDURA UDZIELANIA POŻYCZEK

Artykuł 5

Składanie wniosków.

§ 1.

1. Zespół Analityczny (składający się z co najmniej 2 Analityków Funduszu Pożyczkowego oraz Dyrektora Funduszu Pożyczkowego) funkcjonujący w ramach Agencji Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. w Suwałkach odpowiedzialny jest za udzielanie informacji w formie pisemnej i ustnej, o możliwościach udzielania pożyczek. Informacje pisemne firmują pracownicy Agencji uprawnieni do reprezentowania jej na zewnątrz lub Dyrektor Funduszu Pożyczkowego.
2. Podstawę do oceny i podjęcia decyzji o przyznaniu pożyczki stanowi **Wniosek o udzielenie pożyczki** stanowiący **Załącznik nr 1** niniejszego Regulaminu. Tekst jednolity Regulaminu udzielania pożyczek wraz z załącznikami oraz formularzem

wniosku o udzielenie pożyczki są dostępne w siedzibie Agencji oraz na stronie internetowej Agencji: www.ares.suwalki.pl

§ 2.

Wniosek o udzielenie pożyczki wraz z załącznikami składany jest w siedzibie Agencji Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. w Suwałkach i przyjmowany jest przez Pracownika Funduszu Pożyczkowego. Wniosek podlega rejestracji w rejestrze wniosków.

§ 3.

1. Wraz z wnioskiem o udzielenie pożyczki (Załącznik Nr 1) ubiegający się o pożyczkę składa aktualne dokumenty potwierdzające dopuszczalność ubiegania się o pożyczkę ze środków

Funduszu, tj.:

- dokumenty rejestracyjne firmy potwierdzające formę prawną Wnioskodawcy,
- techniczne, ekonomiczne i finansowe założenia projektu,
- zaświadczenia o nie zaleganiu wobec ZUS i US,
- udokumentowanie liczby zatrudnionych osób zgodnie z aktualną definicją MŚP
- dokumenty finansowe (bilans, rachunek zysków i strat, prognoza bilansu i rachunku zysków i strat, zgodnie z przepisami regulującymi prowadzenie ksiąg dla danego podmiotu, oraz deklaracje podatkowe) za ostatnie dwa lata poprzedzające złożenie wniosku, za okres bieżący oraz prognozę.,
- dokumenty dotyczące proponowanego zabezpieczenia,
- oświadczenie Wnioskodawcy o posiadanych już pożyczkach, kredytach i ustanowionych zabezpieczeniach ich spłaty, a także złożonych w innych instytucjach wnioskach o udzielenie kredytu,
- opinia banku prowadzącego rachunek bieżący firmy oraz, w przypadku korzystania z kredytów lub pożyczek, opinia pożyczkodawcy o przebiegu spłaty zobowiązań,
- inne dokumenty wymagane przez prawo polskie w przypadku realizacji inwestycji.

2. Wniosek przedłożony do rozpatrzenia w Agencji powinien być podpisany przez osoby upoważnione do składania oświadczeń w zakresie praw i obowiązków majątkowych.

§ 4.

Wszelkie koszty związane z przygotowaniem wniosku ponosi Wnioskodawca.

Artykuł 6

Sposób oceny ryzyka przedsięwzięcia.

§ 1.

1. Złożone wnioski są oceniane i sprawdzane w celu kwalifikacji ryzyka przedsięwzięć zgłaszanych do finansowania. Ocenie i sprawdzeniu podlega w szczególności:
 - a/ zgodności wniosku z formalnymi wymogami określonymi w regulaminie,
 - b/ prawdziwość danych dotyczących osoby wnioskującej na podstawie co najmniej 2 dokumentów tożsamości oraz innego dowodu potwierdzającego pobyt takiej pod wskazanym adresem – w przypadku przedsiębiorców – osób fizycznych oraz w przypadku osób prawnych – przynajmniej na podstawie wyciągu z właściwego rejestru oraz innego dokumentu potwierdzającego prowadzenie działalności gospodarczej przez podmiot wnioskujący.
 - c/ rzetelność wywiązywania się wobec Funduszu z wcześniejszych zobowiązań Wnioskodawcy,
 - d/ stanu przygotowania przedsięwzięcia do realizacji na podstawie wizji lokalnej,
 - e/ uzasadnienie kosztów kwalifikowanych do finansowania ze środków pożyczki: czy nakłady są właściwe i niezbędne, w tym wielkości pożyczki z ARR „ARES” S.A., jej zwrotu, stopnia ryzyka,
 - f/ rzetelność i przejrzystość analizy rynków sprzedaży i zaopatrzenia oraz prognoz sprzedaży i kosztów,
 - g/ rzetelność i przejrzystość bieżącej sytuacji ekonomiczno – finansowej oraz prognozy sytuacji finansowej,
 - h/ realności i szans zaistnienia przedsięwzięcia na lokalnym rynku,
 - i/ prawne zabezpieczenie spłaty pożyczki, w tym ewentualne uwarunkowania dotyczące wymagań o notarialnym oświadczeniu o poddaniu się egzekucji,
 - j/ stanu przygotowania firmy do prowadzenia przedsięwzięcia.
2. Ocena informacji wymienionych w pkt. b-g zostaje dokonana na oddzielnym formularzu zawierającym także tzw. listę sprawdzającą (wykaz) dokumentów źródłowych lub kryteriów brzegowych użytych w celu oceny.
3. Ocena wniosku przez Zespół Analityczny następuje w okresie do 7 dni od daty wpływu kompletu dokumentów.
4. Ocenę wniosku wraz z propozycją przyznania bądź odmowy (częściowej odmowy) udzielenia pożyczki podpisuje co najmniej 2 analityków finansowych funduszu pożyczkowego oraz akceptuje dyrektor Funduszu Pożyczkowego.
5. Zaakceptowany wniosek wraz z oceną przedkładany jest bezzwłocznie dla Zarządu Agencji lub osób przez niego upoważnionych.

§ 2.

1. W przypadku, gdy wartość pożyczki przekracza 50 000,00 PLN, przed oceną wniosku Wnioskodawca jest wizytowany przez Zespół Analityczny w co najmniej 2 – osobowym składzie.

2. Podmiot gospodarczy składający wniosek do Północnego Funduszu Pożyczkowego wyraża zgodę na kontrolę prowadzonych ksiąg rachunkowych i podatkowych oraz wszelkich innych dokumentów i informacji pozostających w związku z prowadzoną działalnością. Dokumenty i informacje udostępniane będą na każde żądanie członków zespołu Analitycznego i/lub Zarządu Agencji, którzy działać mogą także przez swoich przedstawicieli.

Artykuł 7

Sposób zaciągania zobowiązań pożyczkowych i kontrola spłaty pożyczek.

§ 1.

1. Decyzja o udzieleniu pożyczki oraz jej wysokości podejmowana jest przez Zarząd Agencji Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. w Suwałkach lub osoby przez niego upoważnione.
2. Decyzja Zarządu przyjmuje jedną z poniższych opcji:
 - a/ zaakceptowanie pożyczki w kwocie i na warunkach zgłoszonych przez Wnioskodawcę, jeśli spełnia wszystkie wymogi Regulaminu udzielania pożyczek.
 - b/ zaakceptowanie pożyczki w innej kwocie i/lub na innych warunkach niż we wniosku; przydzielenie niższej kwoty od wnioskowanej w sytuacji, jeżeli projekt może być zrealizowany przy zmniejszonej kwocie, bądź w przypadku gdy forma proponowanego zabezpieczenia mogłaby być zastąpiona inną bezpieczniejszą dla Północnego Funduszu Pożyczkowego,
 - c/ odłożenie decyzji do czasu uzyskania dodatkowych informacji; Wnioskodawca w ciągu 14 dni uzupełni brakujące informacje. Nie złożenie ich w określonym terminie traktowane jest jako rezygnacja Wnioskodawcy z ubiegania się o pożyczkę. W przypadku uzupełnienia brakującej informacji Zarząd Agencji rozpatruje wniosek ponownie na najbliższym posiedzeniu.
 - d/ odrzucenie wniosku.
3. O ostatecznej decyzji dotyczącej pożyczki, MŚP są informowani pisemnie w terminie 2 dni od daty jej podjęcia.
4. Preferowane są pożyczki dla MSP tworzących nowe miejsca pracy lub utrzymujących miejsca pracy, jednak preferencje te w żaden sposób nie ograniczają dostępu do finansowania pozostałym MŚP nie spełniającym tego kryterium.

Artykuł 8

Umowa o udzielenie pożyczki.

§ 1.

1. Podstawą udzielenia pożyczki jest umowa zawarta pomiędzy Agencją Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. a Pożyczkobiorcą. Wzór umowy stanowi (**Załącznik Nr 3**) do niniejszego regulaminu.
2. Umowę sporządza się w formie pisemnej, w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym 2 egzemplarze dla ARR „ARES” S.A. i 1 egzemplarz dla Pożyczkobiorcy.

§ 2.

1. Umowa o udzielenie pożyczki zawarta między Agencją Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. w Suwałkach a Pożyczkobiorcą określi w szczególności:
 - a/ określenie stron umowy pożyczkowej,
 - b/ nazwę przedsięwzięcia,
 - c/ kwotę pożyczki,
 - d/ cel na jaki pożyczka jest przeznaczona,
 - e/termin i sposób wykorzystania pożyczki,
 - f/sposób i formę przekazywania środków (jednorazowo lub w transzach, na podstawie przedstawionych faktur itp.),
 - g/terminy i kwoty spłaty pożyczki (raty kapitałowe i odsetki),
 - h/stopę procentową i sposób naliczania oprocentowania,
 - i/rodzaj zabezpieczenia spłaty pożyczki,
 - j/warunki wypowiedzenia umowy,
 - k/nazwę banku, przez który będzie realizowana i spłacana pożyczka oraz numery rachunków bankowych,
 - l/zakres i formy kontroli nad sposobem wykorzystania pożyczki,
 - m/konsekwencje finansowe w przypadku nie dotrzymania warunków umowy,
 - n/datę zawarcia umowy,
 - o/podpisy stron.

Wraz z umową o udzielenie pożyczki powinny być podpisane odpowiednie dokumenty będące prawnym zabezpieczeniem pożyczki.

2. Umowa może być renegotjowana w przypadku istotnej zmiany warunków usprawiedliwiających wprowadzenie zmian do projektu inwestycyjnego i/ lub terminów jego realizacji.
3. Decyzje w sprawie renegotjacji warunków umowy, w szczególności dotyczących zmiany terminu spłaty rat, od 1-3 m-cy, podejmuje Zarząd Agencji lub upoważnione przez niego osoby po uprzednim zaopiniowaniu przez Zespół Analityczny Północnego Funduszu Pożyczkowego.
4. Jeżeli brak jest przesłanek do renegotjacji umowy pożyczki lub jeżeli renegotjacja ta nie dała spodziewanych efektów, należy przystąpić do egzekwowania należności funduszu, poprzez realizację przyjętych zabezpieczeń.

- 5.1. Spłata pożyczek następuje w okresach miesięcznych. Pożyczkobiorca może złożyć umotywowany wniosek o zmianę umownego terminu spłaty raty pożyczki lub pożyczki oraz zmianę zabezpieczenia pożyczki.
2. Agencja może uzależnić przesunięcie terminu spłaty m.in. od ustanowienia dodatkowego zabezpieczenia pożyczki lub ustalenia nowych warunków oprocentowania pożyczki
3. Czynności o których mowa w ust. 1, będą dokonywane w drodze aneksu do umowy.
4. Za zmianę warunków niniejszej umowy oraz za pozostałe czynności związane z procesem pożyczkowym Agencja pobierze opłatę w wysokości określonej w „Tabeli opłat i prowizji” obowiązującej w dniu zawarcia aneksu do niniejszej umowy, stanowiącej **załącznik Nr 5** do Regulaminu udzielania pożyczek.

Artykuł 9

Zasady wypłacania pożyczki.

§ 1.

1. Pożyczki wypłacane będą z wydzielonego rachunku bankowego Północnego Funduszu Pożyczkowego ARR „ARES” S.A. w formie bezgotówkowej na rachunek bankowy Pożyczkobiorcy lub inny rachunek wskazany w umowie pożyczki, po spełnieniu przez Pożyczkobiorcę zapisów umownych warunkujących uruchomienie pożyczki.
2. W zależności od zapisów umowy pożyczki, pożyczka może być:
 - a/ wypłacona jednorazowo, w całości,
 - b/ wypłacona w transzach lub na podstawie faktur, rachunków i innych dokumentów stwierdzających zobowiązanie pożyczkobiorcy do zapłaty lub stanowiących dowód zapłaty za nabywane rzeczy.

Artykuł 10

Nadzór nad sposobem realizacji inwestycji, tryb kontroli wykorzystania pożyczki.

§ 1.

1. Pożyczkobiorcy poddani zostaną nadzorowi w zakresie sposobu realizacji projektu i wykorzystania pożyczki, /sprawdzenia zgodności poniesionych wydatków z zakresem kosztów kwalifikowanych/.
2. Nadzór odbywać się będzie przez wizytację miejsc realizacji inwestycji i kontrolę dokumentów oraz zapisów księgowych potwierdzających wydatki i źródła ich finansowania. Harmonogram kontroli realizacji projektów przygotowuje Dyrektor Północnego Funduszu Pożyczkowego i zatwierdza Zarząd Agencji.

3. Zakres kontroli obejmuje:
 - wykorzystanie pożyczki zgodnie z postanowieniami umowy pożyczki, na podstawie dokumentów źródłowych Pożyczkobiorcy,
 - liczbę utworzonych miejsc pracy, na podstawie deklaracji ZUS, dokumentacji kadrowej i płacowej,
 - zgodność prac z przedstawionym harmonogramem.
4. Kontroli dokonują pracownicy Zespołu Analitycznego Północnego Funduszu Pożyczkowego. Z przeprowadzonej kontroli sporządzany jest protokół (**Załącznik Nr 6**) podpisany przez Pożyczkobiorcę i osobę kontrolującą.

§ 2.

1. W okresie obowiązywania umowy pożyczki Pożyczkobiorca zobowiązuje się do:

a) nie wydzierżawiania, nie wynajmowania i nie przenoszenia na osoby trzecie całości lub części prawa własności dóbr wchodzących w zakres rzeczowy projektu, a także nie ustanawiania na tych prawach żadnych obciążeń bez zgody Rady Funduszu,

b) składania w Agencji

- wymaganych dokumentów dotyczących wykorzystania pożyczki w terminie nie później niż 6 miesięcy od daty uruchomienia pożyczki lub na prośbę Agencji,
- na prośbę Agencji, danych na temat efektów przedsięwzięcia finansowanego niniejszą pożyczką w ciągu 14 dni od otrzymania pisma a także innych wskazanych przez Agencję, dotyczących jego sytuacji gospodarczej i finansowej.

2. Pożyczkobiorca zobowiązuje się do informowania Agencji o decyzjach i faktach mających wpływ na jego sytuację ekonomiczną i finansową, a także umożliwienia pracownikom Agencji badań w siedzibie Pożyczkobiorcy, w zakresie związanym z oceną sytuacji gospodarczej i finansowej.

3. Pożyczkobiorca zobowiązuje się do powiadamiania Agencji o każdej zmianie nazwy i siedziby oraz o wszelkich zmianach związanych z jego statusem prawnym oraz stanu przedmiotu prawnego zabezpieczenia pod rygorem natychmiastowego rozwiązania umowy pożyczki i odpowiedzialności za powstałą z tego tytułu szkodę;

4. Niezawiadomienie Agencji o powyższych zmianach powoduje, że oświadczenia i zawiadomienia Agencji kierowane do Pożyczkobiorcy według ostatnich danych i pod ostatni znany adres uważa się za doręczone.

5. W przypadku ubiegania się o kredyt lub gwarancję w banku, Pożyczkobiorca zobowiązuje się do niezwłocznego powiadomienia Agencji o tym fakcie, a także o innych zobowiązaniach finansowych mających wpływ na sytuację finansową Pożyczkobiorcy (np. ustanowienie zastawu, hipoteki, udzielenie poręczenia, zaległości podatkowe, zaleganie ze składkami ZUS itp.)

§ 3.

Jeżeli pożyczkodawca ujawni istotne nieprawidłowości w sposobie realizacji inwestycji, a w szczególności stwierdzi naruszenie przez Pożyczkobiorcę zasad Regulaminu lub umowy o udzielenie pożyczki, może podjąć działania zmierzające do wypowiedzenia umowy pożyczki i zażądać jej zwrotu wraz z odsetkami ustawowymi.

Artykuł 11

Zaspokojenie roszczeń funduszu, czynności windykacyjne, zasady tworzenia rezerw na należności, zasady windykacji niespłaconych pożyczek, spłata i rozliczenie pożyczki.

§ 1.

Pożyczki podlegają spłacie:

- a/ w terminach płatności uzgodnionych w umowie,
- b/ przedterminowo z inicjatywy Pożyczkobiorcy.

§ 2.

Za datę spłaty pożyczki, odsetek oraz innych należności przyjmuje się datę wpływu środków na rachunek pożyczkodawcy.

§ 3.

1. Środki wpływające na spłatę należności związanych z udzieloną pożyczką, w tym z tytułu nieterminowej spłaty lub wypowiedzianej/rozwiązanej umowy pożyczki, a także środki uzyskane w wyniku działań egzekucyjnych na poczet spłaty zadłużenia Pożyczkobiorcy wobec Pożyczkodawcy w następującej kolejności:

- a) koszty związane z postępowaniem sądowym i egzekucyjnym,
- b) zaległe odsetki,
- c) bieżące odsetki,
- d) zaległe raty kapitałowe,
- e) bieżące raty kapitałowe.

2. Na merytorycznie uzasadniony wniosek Pożyczkobiorcy lub z własnej inicjatywy Pożyczkodawca może zmienić kolejność zaspakajania należności.

§ 4.

Zasady tworzenia rezerw na należności:

- 1. Rezerwy tworzy się na pożyczki, których prawdopodobieństwo spłaty jest wątpliwe, w przypadkach skierowania sprawy do sądu i egzekucji lub gdy dłużnik -

2. pożyczkobiorca jest w zwłoce z płatnościami ponad pół roku. Rezerwa obejmuje należności główne i odsetki wymagalne.

§ 5.

1. Zasady windykacji niespłaconych pożyczek:

- 1) Pożyczki niespłacone w całości lub w częściach w terminie określonym w umowie pożyczki stają się od następnego dnia po upływie terminu spłaty zadłużeniem przeterminowanym.
- 2) Od każdej niezapłaconej w terminie raty pożyczki lub kwoty pożyczki oraz od kwoty stanowiącej niedopłatę raty pożyczki za każdy dzień opóźnienia w spłacie, naliczane i pobierane są odsetki od zadłużenia przeterminowanego liczone w wysokości odsetek ustawowych w stosunku rocznym od kwoty zaległości.
- 3) W przypadku wystąpienia opóźnień w spłacie pożyczki przekraczających 7 dni podejmowane są działania wyjaśniające. Obejmują one w szczególności kontakt telefoniczny lub wizytę u Pożyczkobiorcy. Mają one na celu wyjaśnienie przyczyn opóźnienia oraz ewentualną pomoc Pożyczkobiorcy poprzez konsultacje i doradztwo w znalezieniu drogi służącej rozwiązaniu problemu z obsługą pożyczki.
- 4) W przypadku braku efektów powyższych działań, powodujących dalsze utrzymywanie się zaległości, wysyłane są wezwania do zapłaty, a o opóźnieniach w regulowaniu pożyczki zawiadamiani są również poręczyciele.
- 5) Niespłacenie trzech kolejnych rat pożyczki zgodnie z harmonogramem spłat, upoważnia Agencję „ARES” S.A. w Suwałkach do wypowiedzenia umowy pożyczki oraz podjęcia wszelkich działań zmierzających do odzyskania wymagalnych należności Agencji w drodze windykacji.
- 6) Agencja „ARES” S.A. w drodze windykacji przystąpi do odzyskania swoich wierzytelności, w szczególności z ustanowionych zabezpieczeń prawnych oraz innego majątku Pożyczkobiorcy.
- 7) Kosztami związanymi z nieterminową obsługą pożyczki zostanie obciążony Pożyczkobiorca.

2. Warunki wypowiedzenia umowy pożyczki:

Agencja może również wypowiedzieć umowę pożyczki przed terminem spłaty oraz podjąć wszelkie działania zmierzające do odzyskania wymagalnych należności Agencji, w przypadku:

- 1) zagrożenia terminowej spłaty pożyczki lub odsetek z powodu pogorszenia się sytuacji finansowej i stanu majątkowego Pożyczkobiorcy,
- 2) znacznego obniżenia się realnej wartości złożonego zabezpieczenia lub utraty przedmiotu zabezpieczenia,
- 3) wykorzystania pożyczki niezgodnie z celem na jaki ją przyznano,
- 4) złożenia fałszywych dokumentów lub danych stanowiących podstawę do udzielenia pożyczki,
- 5) złożenia fałszywych dokumentów lub danych po udzieleniu pożyczki,

- 6) złożenia niezgodnych z prawdą oświadczeń, w tym dotyczących prawnego zabezpieczenia pożyczki,
- 7) powzięcia przez Agencję informacji o zaprzestaniu przez Pożyczkobiorcę prowadzenia działalności gospodarczej, postawieniu w stan likwidacji lub upadłości,
- 8) opóźnienia realizacji projektu o więcej niż 60 dni w stosunku do harmonogramu zawartego we wniosku o pożyczkę,
- 9) niespełnienia innych warunków udzielenia pożyczki,

§ 6.

1. Po stwierdzeniu, że pożyczka została spłacona wraz z naliczonymi odsetkami, odsetkami karnymi oraz innymi należnościami związanymi z wykorzystaniem pożyczki, nastąpi jej rozliczenie i wygaśnięcie umowy. Wraz z wygaśnięciem umowy tracą moc wszystkie zabezpieczenia, a złożone weksle podlegają zwrotowi lub, w przypadku ich nie podjęcia, komisyjnemu zniszczeniu.
2. W przypadku niedopłaty Pożyczkobiorca zobowiązuje się do uregulowania kwoty niedopłaty w terminie 14 dni od wezwania do zapłaty. W przypadku nadpłaty Pożyczkodawca w tym samym terminie zwróci kwotę nadpłaty Pożyczkobiorcy na jego konto bankowe.

Artykuł 12

Postanowienia końcowe.

1. Pożyczkobiorca będący osobą fizyczną, przed podpisaniem umowy pożyczki, wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych przez Pożyczkodawcę, lub inną wskazaną przez ARR „ARES” S.A. osobę, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2002 r., Nr 101 poz. 926 z późniejszymi zmianami. Administratorem danych uzyskanych od Pożyczkobiorcy jest Pożyczkodawca.
2. Wszelkie koszty dokonanych przez Pożyczkodawcę czynności, a w szczególności koszty związane z:
 - a/ ustanowieniem zabezpieczenia pożyczki,
 - b/ zarządzaniem przedmiotem zabezpieczenia,
 - c/ zwolnieniem przedmiotu zabezpieczenia,
 - d/ zaspokojeniem roszczeń Pożyczkodawcy przedmiotu zabezpieczenia,
 - e/ postępowaniem windykacyjnymponosi Pożyczkobiorca.
3. Spory spowodowane działaniami MSP wbrew niniejszemu Regulaminowi oraz niezgodnie z zawartą umową pożyczki poddaje się pod rozstrzygnięcie sądów powszechnych właściwych dla siedziby Pożyczkodawcy.
4. W przypadku wprowadzenia uregulowań prawnych lub finansowych oraz nowych obowiązujących interpretacji dotyczących zobowiązań publiczno-prawnych związanych z udzieleniem pożyczki, ARR „ARES” S.A. zastrzega sobie prawo do obciążenia Pożyczkobiorcy tym zobowiązaniem, a Pożyczkobiorca zobowiązuje się uiszczyć w terminie 14 dni.

5. Wprowadzenie oraz zmiana Regulaminu następuje w drodze odpowiedniej uchwały Zarządu ARR „ARES” S.A. w Suwałkach po zatwierdzeniu przez Instytucję Zarządzającą
6. Modyfikacja załączników do Regulaminu nie powoduje zmiany Regulaminu. Modyfikacja następuje w drodze odpowiedniej uchwały Zarządu ARR „ARES” S.A. w Suwałkach, po zatwierdzeniu przez Instytucję Zarządzającą.

Lista załączników do Regulaminu:

Załącznik Nr 1 – Wniosek o udzielenie pożyczki,

- 1.1 Osobisty kwestionariusz Wnioskodawcy
- 1.2 Osobisty kwestionariusz Poręczyciela
- 1.3 Zaświadczenie o dochodach
- 1.4 Oświadczenie o niekaralności
- 1.5 Oświadczenie – zgoda na zaciągnięcie pożyczki
- 1.6 Deklaracja prowadzenia działalności
- 1.7 Oświadczenie MŚP + lista sprawdzająca
- 1.8 Upoważnienie IfoMonitor
- 1.9 Informacja nt. sytuacji finansowej – pełna księgowość
- 1.10. Informacja nt. sytuacji finansowej – księgowość uproszczona

Załącznik Nr 2 – Protokół z wizytacji przed udzieleniem pożyczki

Załącznik Nr 3 – Metodologia oceny wniosku

- 3.1 Harmonogram oceny wniosku
- 3.2 Ocena ryzyka przedsięwzięcia
- 3.3 Lista sprawdzająca kompletność wniosku
- 3.4 Siatka zgodności wniosku z Regulaminem Funduszu
- 3.5 Ocena ekonomiczno-finansowa – pełna księgowość
- 3.6 Ocena ekonomiczno-finansowa – księgowość uproszczona

Załącznik Nr 4 – Decyzja pożyczkowa

Załącznik Nr 5 – Wzór umowy pożyczki

Załącznik Nr 6 –Wzór weksla wraz z deklaracją wekslową

Załącznik Nr 7 –Tabela opłat i prowizji

Załącznik Nr 8 - Protokół z kontroli wykorzystania pożyczki i kontroli utworzonych miejsc pracy

